

陳英麗 律師

(GRACE Y CHAN ATTY AT LAW)
Licensed in Ohio and Pennsylvania

辦理:移民*教授*研究人員*國家利益豁免*意外傷害索賠*廚師*親屬移民*技術移民*J 豁免*LB.F.H.K*離婚,生意買賣

Tel: (330) 759-2044; (216) 548-1879; Fax: (330) 759-3016
E-MAIL: gchanimmigration@sbcglobal.net
2999 PAYNE AVE CLEVELAND OH 201B,
Youngstown office address:
4503 Logan Way, Suite A, Hubbard, OH 44425

華美旅游



服務最好

價格最優

專門代理各大航空公司

美國⇄中國
亞洲特價機票
享受有些航線免費改回程機票

電話: (248) 227-9258 (劉小姐)

專業制作
各種商店廣告牌標識Chinese and English SIGN and LOGO design for local businesses
承接各式中英文商店標識廣告業務
聯繫人: Jeff Chang (常先生)

440-212-1875

您想在家創業嗎?

您的收入=付出嗎?
您想兼職也能掙 3-9 千嗎?
放棄它是您的損失,
聯係我們您沒損失,
頂多維持現狀!

WWW.GOCHENHOME.COM

216-773-1833

工作機會

POSITIONS AVAILABLE

PRESS OPERATOR & MATERIAL HANDLER

Buckeye Business Products in Cleveland, Ohio is looking for highly motivated individuals to operate a variety of die cut presses and provide material handling in our factory. Our company is a progressive, growing, fully integrated label manufacturing business.

Full Time Employment 40 hours per week
Shifts Available: 2nd and 3rd
Compensation \$10.00 per hour + BONUS
Medical Benefits + 401K + Paid Holidays全職工作每周 40 小時
可選擇第二或第三倒班時間
小時工資 10 美元+獎金
享受醫療福利+401K+帶薪假期Qualifications:
• High School Education / GED
• Die cut and material handling experience a plus
• Dependable - Must have perfect attendance
• Good mechanical aptitude
• Flexible - able to work varied evening shifts
• Tow motor experience a plus

請親自到公司申請工作

3830 Kelley Ave. Cleveland, OH 44114

Please apply in person at 3830 Kelley Avenue • Cleveland, OH 44114

中餐外賣店出租

AURORA 餐館出租, 可改建成為
中餐外賣店, 位於 GEauga Lake Park
公園對面, 地區興旺, 客源穩定。有意者請電話聯繫
216-310-1070

太陽美髮沙龍

Sun Hair Salon

男女理髮; 燙髮染髮
護髮焗油; Highlight周一至周五 10-7; Closed on
周六 9-7; 周日 1-6 2nd & 4th Mondays
地址 3710 Payne Ave., Cleveland, OH 44114
(飛騰商場內) 216-361-9277

BUSINESS SPACE FOR LEASE

寫字樓出租

多間單位可供出租, 可做商業用途, 辦公室、診所、律師事務所或藝術工作室。
地點在賓州石油城 (Oil City, Pennsylvania)
中心地帶商業區南側的一座華麗並全新裝修的著名歷史建築內。
月租金僅\$6.50/平方呎, 租期為兩年。
詳情請參看網頁: www.kellnerbuilding.com
或致電: 1-800-458-6000 Ext 12.

餐館及樓業廉讓

因年老無力料理, 願廉讓物業。餐館位於克城西 West Side Cleveland OH. 外賣, 堂食 32 位, 前座餐館, 後座住房, 三睡房, 廚房, 廁所, 土庫, 兩車房, 後園地, 及圍園等!

有意者請聯繫

電話: (440) 777-8527

電話: (330) 562-4329

聯繫人: 謝先生

Richard T. Herman & Associates

理查. 赫爾曼律師

專精: 車禍, 移民, 刑事, 商業, 家庭, 職業僱傭

特聘中文助理(陳、梁兩位小姐)為您服務

電話: (216) 696-6170

815 Superior Avenue, Cleveland OH 44114



李柏 律師

Peter B. Li, Attorney and Counselor at Law

美國移民律師協會會員, 卓越法學博士

疑難移民
和民事案件

有美移民局, 俄州司法部部長辦公室及十多年豐富工作經驗

Tel: 440-878-8200 • Fax: 440-878-8300 • www.PeterLi.us
Cell: 216-201-0666 (周末晚) • Email: Info@PeterLi.us
10749 Pearl Road, Suite 1D, Cleveland, Ohio 44136百味堂
中醫師
朱銀海

BAI WEI HERBAL STORE

YINHAI ZHU Chinese Herbalist

三十多年臨床經驗, 專治療疑難雜癥
3126 St. Clair Ave. room #B Cleveland OH 44114
Tel/Fax 216-696-1637 Cell: 216-470-5644地產經紀人
Lucy Hu
胡仲平專營房屋地產買賣
免費提供地產信息
耐心周到優惠服務

Office: (216) 321-7040 Fax: (216) 321-7042

3800 Monticello Blvd
Cleveland Hts. OH 44111
www.SarverRealty.com伊利華報 惠登廣告
花錢不多 效果最好

電話: 216-324-2959

A NAME YOU CAN TRUST
大克里夫蘭地區專業地產經紀人RE/MAX
Outstanding Agents.
Outstanding Results.
Tel: (440) 655-1119
Email: jimchen@remax.net誠信可靠
全套服務
買賣房屋
新建房屋
增建房屋
裝修房屋陳進湧
Jinyong Chen (Jim)
REALTOR
Relocation Specialist

餐館出讓

生意賣 4 萬 5 千加房租 1 千 7 百
送外賣, 低租金, 生意佳, 繁華地段
Located at 5361 Mayfield Rd,
Lyndhurst, Ohio

請速打電話

手機: 440-454-3748; 住宅電話: 440-356-0812
E-Mail: lily.janke@realtyone.com

唯我獨“真”

❖ 說您最想聽的話“實話直說”
❖ 找您最理想的家“鞠躬盡瘁”
❖ 做您最信賴的朋友“忠誠為先”
❖ 投資者的真諦“價廉物美”
❖ 買賣房子科學估價“決不讓您吃虧”Lily Janke
樓菁
房地產經紀人

三個家庭

1620/1622 E 45 Cleveland, OH. 兩幢樓房在同一地產上, 前幢 2 個家庭 (Colonial), 樓上樓下分別是 2 房 1 廳; 後幢 1 個家庭 (Ranch), 2 房 1 廳, 便于管理
叫價: \$89,900

專業教授鋼琴

25 年教學
經驗, 音樂學
院畢業, 教初
級和高級鋼
琴。學生經過
三年培養參
加了國際鋼
琴比賽

Call Elaine

440-341-8494



先達電腦 SunTouch Computer

www.SunTouchComputer.com

先達電腦 在 2000 年成立, 為 Cleveland 及鄰近城市個人及企業提供一站式電腦服務, 我們的服務包括了電腦安裝, 維護, 保養, 升級, 網絡設計, 故障維修, 殺除病毒以及個人電腦教程等。

客戶包括了美國政府退伍軍人事務所 (Department of Veteran Affairs), Cuyahoga 社區大學師生, 同其它家庭客戶。

我們的專業人士, 擁有多項微軟 (Microsoft) 行業資格認證, 所有服務絕對專業。

為了克里夫蘭廣大華人, 現在正式提供中文服務, 而且所有諮詢全部免費, 歡迎大家來電聯繫。

鄺健強 MCSA, MCP, Network+, A+

聯絡: (216) 526-0883

E-mail: kan@suntouchcomputer.com

